2005-2006

Rapport annuel **Annual Report**

Le Centre communautaire Sainte-Anne

New Nouveau Brunswick
CANADA

Rapport annuel 2005-2006

Publié par :
Le Centre communautaire Sainte-Anne
715, rue Priestman
Fredericton, Nouveau-Brunswick
E3B 5W7

Octobre 2006

Couverture :
Communications Nouveau-Brunswick

Mise en page :
Service de l'information, Centre communautaire Sainte-Anne

Impression et reliure :
Services d'imprimerie, Approvisionnement et Services

ISBN 978-1-55396-841-2

ISSN 0709-3578

Imprimé au Nouveau-Brunswick

2005-2006 Annual Report

Published by:
Le Centre communautaire Sainte-Anne
715 Priestman Street
Fredericton, New Brunswick
E3B 5W7

October 2006

Cover :
Communications New Brunswick

Typesetting:
Information Services, Centre communautaire Sainte-Anne

Printing and Binding:
Printing Services, Supply and Services

ISBN 978-1-55396-841-2

ISSN 0709-3578

Printed in New Brunswick

2005-2006

Rapport annuel **Annual Report**

Le Centre communautaire Sainte-Anne

New Nouveau Brunswick
CANADA

2007-01113/

Fredericton, le 30 octobre 2006

L'honorable Shawn Graham
Ministre responsable des Affaires intergouvernementales

Monsieur le Ministre,

Conformément au paragraphe 11(1) de la Loi sur le Centre communautaire Sainte-Anne, j'ai l'honneur de vous soumettre le rapport annuel du Centre communautaire Sainte-Anne pour l'année financière se terminant le 31 mars 2006.

En plus des états financiers du Centre communautaire Sainte-Anne tels que vérifiés par le Bureau du vérificateur général, pour la période commençant le 1er avril 2005 et se terminant le 31 mars 2006, vous y trouverez un résumé des activités du Centre communautaire Sainte-Anne.

Je vous prie d'agréer, Monsieur le Ministre, l'expression de nos sentiments les plus respectueux.

Pierre Cormier
Président

Fredericton, October 30, 2006

Honourable Shawn Graham
Minister of Intergovernmental Affairs

Dear Minister:

Pursuant to subsection 11(1) of Le Centre communautaire Sainte-Anne Act, I have the honour of submitting to you the Annual Report of Le Centre communautaire Sainte-Anne for the fiscal year ended March 31, 2006.

In addition to the financial statements of Le Centre communautaire Sainte-Anne, as audited by the Office of the Auditor General for the period commencing April 1, 2005 and ended March 2006, enclosed you will find a summary of the activities of Le Centre communautaire Sainte-Anne.

Respectfully yours,

Pierre Cormier
Chairperson

Table des matières

		Page
Rapport du président		5
Mandat		6
Composition du conseil communautaire		7
Activités du CCSA		9
I -	Administration	9
II -	Utilisation des locaux	10
III -	Programmation	11
IV -	Services	21
V -	Aménagements et entretien	21
États financiers		22

NOTA

L'utilisation du genre masculin dans les textes n'a pour objet que d'en alléger la lecture et inclut aussi bien le féminin.

Table of Contents

		Page
Chairperson's Report		5
Mandate		6
Composition of the Community Board		7
Activities at CCSA		9
I-	Administration	9
II-	Utilization of facilities	10
III-	Programs	11
IV-	Services	21
V-	Renovations and maintenance	21
Financial Statements		22

Rapport du président

Au cours de l'année financière terminée le 31 mars 2006, le Centre communautaire Sainte-Anne a poursuivi son objectif principal qui est de promouvoir et de faciliter la mise en place d'activités culturelles et d'offrir des services en langue française pour la communauté francophone de la région de Fredericton.

Le conseil communautaire a voulu, tout au long de l'année, continuer son action communautaire auprès des francophones de la région de Fredericton. Il a également poursuivi ses efforts afin d'étendre son rayonnement auprès de l'ensemble des habitants de la capitale et ainsi faire du CCSA un atout important de la vie sociale et culturelle de Fredericton.

J'aimerais profiter de l'occasion pour remercier très sincèrement les bénévoles qui ont siégé au conseil communautaire. Leur dévouement sans relâche a contribué à faire du Centre un véritable foyer communautaire.

Le CCSA ne saurait réaliser son mandat sans l'apport des organismes communautaires qui gravitent autour de lui. Un grand merci pour tout ce bénévolat.

Je voudrais aussi remercier les membres du personnel qui ont vaillamment continué d'être au service de la communauté et de participer au rayonnement du CCSA.

Enfin, au nom du conseil communautaire, je tiens à souligner le soutien et la compréhension du gouvernement à l'endroit du CCSA. Je fais le voeu que cet encouragement soit toujours présent dans l'avenir pour que le Centre continue d'être le point de ralliement et le tremplin des francophones de la région de Fredericton.

Pierre Cormier
Président

Chairperson's Report

During the fiscal year ended March 31, 2006, Le Centre communautaire Sainte-Anne pursued its main objective of promoting and facilitating the establishment of French-language cultural activities and services for the Francophone community in the greater Fredericton area.

Throughout the year, the Community Board continued to work with the Francophone community in the greater Fredericton area. It also increased its efforts to extend CCSA's influence to all Fredericton residents and make it an important asset to the social and cultural life of the capital city.

I would like to take this opportunity to offer my sincerest thanks to the volunteers who served on the Community Board. Their unflagging devotion helped to make Le Centre a true community home.

Le CCSA would be unable to carry out its mandate without the support of the community organizations for which it provides a base. All their volunteer work is greatly appreciated.

I would also like to thank the members of Le Centre's staff, who continued to serve the community faithfully and to help promote CCSA.

Lastly, on behalf of the Community Board, I wish to acknowledge the government's understanding and support of CCSA. It is my hope that that encouragement will always be present in the future so that Le Centre can continue to be a rallying point and stimulus for the Francophone community of the greater Fredericton area.

Sincerely,

Pierre Cormier
Chairperson

Mandat

Le Centre communautaire Sainte-Anne est une société de la Couronne chargée d'administrer, au nom du gouvernement du Nouveau-Brunswick, un centre communautaire desservant principalement la communauté d'expression française de la région de Fredericton. Son administration se fait par un conseil communautaire.

La Loi sur le Centre communautaire Sainte-Anne a reçu la sanction royale le 16 juin 1977. Elle a été proclamée et est entrée en vigueur le 22 juin 1977 et a été refondue le 30 juin 1997.

Un ministre du Conseil exécutif désigné par le lieutenant-gouverneur en conseil est chargé de l'application de la loi.

Cette loi stipule que le CCSA doit:

- fournir les installations scolaires à l'école Sainte-Anne;

- fournir les installations communautaires;

- planifier et coordonner le développement général de la communautée linguistique française dans les limites de la zone géographique désignée en vertu de la Loi scolaire relativement à l'école Sainte-Anne;

- faciliter l'organisation des manifestations culturelles et autres activités communautaires principalement en français, en offrant l'aide aux fins de développement et de promotion, l'aide technique, ainsi que d'autres services semblables.

Mandate

Le Centre communautaire Sainte-Anne is a Crown Corporation responsible for the administration, on behalf of the Province of New Brunswick, of a community centre serving primarily the Francophone community in the Fredericton area. It is administered by a Community Board.

Le Centre communautaire Sainte-Anne Act received royal assent on June 16, 1977. It was proclaimed and came into effect on June 22, 1977 and was consolidated to June 30, 1997.

A member of the Executive Council designated by the Lieutenant-Governor in Council is charged with the administration of the Act.

This legislation stipulates that Le CCSA must:

- provide educational facilities for École Sainte-Anne;

- provide community facilities;

- plan and coordinate the overall development of the French linguistic community within the boundaries of the geographic area designated under the Schools Act in respect of École Sainte-Anne;

- facilitate the organization of primarily French-language cultural presentations and other community activities by offering development, promotional, technical, support and other similar services.

Composition du conseil communautaire

Le conseil communautaire Sainte-Anne est formé de bénévoles élus par la communauté et nommés par le lieutenant-gouverneur en conseil ou par le ministre responsable. Le nombre de membres au conseil prévu dans la Loi du Centre communautaire Sainte-Anne est de 11.

Le conseil communautaire élit ses administrateurs à la suite de leur nomination par le premier ministre ou le ministre.

La structure administrative du conseil est la suivante :

Le comité exécutif se compose du président du conseil, du vice-président, du trésorier et du président du comité de programmation-marketing.

Le comité de programmation-marketing se compose de trois membres du conseil ne siégeant pas au comité exécutif. Le président du conseil est membre d'office (« ex-officio »). La directrice à la programmation et l'agente d'information y siègent aussi avec voix consultative seulement.

Le comité des politiques est présidé par le vice-président du conseil et compte trois membres du conseil ne faisant pas partie du comité exécutif ainsi que le président. Ce comité se rapporte au conseil et s'occupe de l'élaboration des politiques du CCSA.

Le conseil communautaire tient un minimum de six réunions publiques par année.

Les membres du conseil communautaire pour l'année 2005-2006 étaient :

Céline Doucet-Rousselle, présidente
Pierre Cormier, vice-président
Jean Finn, trésorier
Benoît Locas, président du comité programmation-marketing
Willy Wilondja
Angèla DesRoches
Carole Laporte-Couturier
Michel Robichaud
Jacinthe Robichaud

Le comité exécutif est formé de Céline Doucet-Rousselle (présidente), Pierre Cormier, Jean Finn et Benoît Locas.

Les membres du comité des politiques sont: Pierre Cormier, président, Carole Laporte-Couturier, Willy M. Wilondja, Josée Michaud et Céline Doucet-Rousselle (membre d'office).
Présidé par Benoît Locas, le comité de programmation-marketing est composé de Josée Michaud, Jacinthe Robichaud, Michel Robichaud, Angèla DesRoches et Céline Doucet-Rousselle

Composition of the Community Board

The Sainte-Anne Community Board is composed of volunteers elected by the community and appointed by the Lieutenant-Governor in Council or the Minister responsible for the Centre. The number of members provided for in the Act is 11.

The Community Board elects its directors after the appointments are made by the Premier or the Minister.

The Board administrative structure is as follow:

The Executive Committee is composed of the chairperson of the Board, the vice-chairperson, the treasurer, and the chairperson of the Program & Marketing Committee.

The Program & Marketing Committee is composed of three members of the Board who do not sit on the Executive Committee. The chairperson of the Board is an ex officio member. The Program Director and the Information Officer also sit on the committee in an advisory capacity only.

The Policy Committee is chaired by the vice-chairperson of the Board and is made up of three Board members not sitting on the Executive Committee, plus the chairperson. This committee reports to the Board and is responsible for developing policies for the CCSA.

The Community Board holds a minimum of six public meetings per year.

The members of Le Centre's Community Board for 2005-2006 were:

Céline Doucet-Rousselle, Chairperson
Pierre Cormier, Vice-Chairperson
Jean Finn, Treasurer
Benoît Locas, Chairperson, of the Program & Marketing Committee
Willy Wilondja
Angèla DesRoches
Carole Laporte-Couturier
Michel Robichaud
Jacinthe Robichaud

The Executive Committee is made up of Céline Doucet-Rousselle (chairperson), Pierre Cormier, Jean Finn and Benoît Locas.

The members of the Policy Committee are: Pierre Cormier, Chairperson, Carole Laporte-Couturier, Willy M. Wilondja, Josée Michaud and Céline Doucet-Rousselle (ex officio).
Chaired by Benoît Locas, the Program & Marketing Committee is made up of Josée Michaud, Jacinthe Robichaud, Michel Robichaud, Angèle DesRoches and Céline Doucet-Rousselle (ex officio).

(membre d'office).

Le directeur général agit comme secrétaire non votant du conseil communautaire, du comité exécutif, du comité des politiques et du comité de programmation-marketing.

The executive director acts as non-voting secretary of the Community Board, the Executive Committee, the Policy Committee, and the Program & Marketing Committee.

Activités du CCSA

I. Administration

Josée Michaud a été élue par la communauté en remplacement de Natacha Bossé-Simard. Une personne a été nommée par le lieutenant-gouverneur en conseil (Jean Finn) pour siéger au sein du conseil communautaire 2005-2006.

Activités commerciales

Au cours de l'exercice financier, le Centre communautaire Sainte-Anne a poursuivi ses efforts afin de générer une part plus importante des revenus nécessaires.

Le CCSA a continué son partenariat avec des artistes et artisans locaux afin de gérer la Boutique de l'Amitié à l'intérieur du bâtiment. Les artistes et artisans y placent leurs oeuvres en consignation et donnent du temps pour tenir la Boutique durant les occasions spéciales et entre les deux messes le dimanche. On y offre un choix de disques compacts, cassettes, cartes de souhaits, livres pour adultes et enfants en français, ainsi que des souvenirs et autres articles utiles à la communauté.

Politiques et règlements

Au cours de l'année, le Centre a gardé à jour ses manuels des politiques et des règlements.

Activities of CCSA

I. Administration

Josée Michaud was elected by the community to replace Natacha Bossé-Simard. One person (Jean Finn) was appointed by the Lieutenant-Governor in Council to sit on the 2005-2006 Community Board. One person (Jean Finn) was appointed by the Lieutenant-Governor in Council to sit on the 2005-2006 Community Board.

Business Activities

During the fiscal year, Le Centre continued its efforts to generate a larger portion of the required revenue.

Le Centre carried on its partnership with local artists and artisans in order to manage the Boutique de l'Amitié on its premises. The artists and artisans place their works for sale on consignment and help staff the shop during special occasion and between the two mass on sundays. La Boutique offers a selection of compact discs, cassettes, greeting cards, French-language books for children and adults, souvenirs, and other items useful to the community.

Policies and By-Laws

During the year, Le Centre kept its policy and regulations manuals up-to-date.

II. Utilisation des locaux

Le Centre communautaire Sainte-Anne a une superficie de 161 000 pieds carrés. L'école Sainte-Anne, qui habituellement occupe environ 75 pour cent de cette superficie, a dû prendre de l'expansion au cours de cet exercice, ce au détriment de l'espace communautaire.

On retrouve les installations suivantes dans l'édifice ou sur les terrains du Centre communautaire Sainte-Anne :

1) l'école Sainte-Anne, regroupant les élèves de la maternelle à la 12e année;

2) la garderie Au P'tit Monde de Franco, rassemblant les enfants de 2 à 12 ans dans les programmes suivants : les bouts d'choux, la prématernelle, la garderie éducative, le programme après-école, le programme de refrancisation et le camp d'été;

3) la Bibliothèque Dr Marguerite-Michaud, desservant les secteurs scolaire et communautaire;

4) le théâtre Bernard-Poirier, utilisé comme salle de spectacle, auditorium scolaire, salle de congrès ou de réunions publiques;

5) le gymnase Michel-LeBlanc utilisé par l'école Sainte-Anne pendant les heures de classe et par la communauté les soirées et les fins de semaine;

6) un centre d'accès communautaire permettant aux membres de la communauté d'avoir accès à des ordinateurs;

7) le studio de diffusion et les bureaux de CJPN, la radio communautaire;

8) des salles de réunion;

9) les terrains extérieurs, y compris des aires de jeux et un terrain de soccer;

10) la Galerie des Bâtisseurs, qui accueille régulièrement des artistes locaux et de l'extérieur qui viennent exposer leurs oeuvres;

11) les locaux administratifs du CCSA et des entrepôts;

12) la cafétéria, desservant la clientèle étudiante pendant l'année scolaire et la clientèle publique les soirs et fins de semaine;

II. Utilization of Facilities

Le Centre communautaire Sainte-Anne has an area of 161,000 square feet, 75 percent of which is occupied by École Sainte-Anne.

The following facilities are contained in or on the grounds of Le Centre communautaire Sainte-Anne:

1) École Sainte-Anne, which includes students from kindergarden to Grade 12;

2) Au P'tit Monde de Franco day-care centre, which takes in children from 2 to 12 years of age in the following programs: Les bouts d'choux, pre-kindergarten, nursery school, after-school program, French upgrading program, and summer camp;

3) the Dr. Marguerite-Michaud Library, serving the school and community sectors;

4) the theatre, which is used as a venue for culturall events, a school auditorium and a convention or public meeting room;

5) the gymnasium,used by École Sainte-Anne during school hours and by the community in the evenings and on weekends;

6) a community access centre with computers for the use of community members;

7) the broadcast studio and offices of CJPN, the community radio station;

8) meeting rooms;

9) outdoor facilities, including playgrounds and a soccer field;

10) the art gallery, which regularly hosts exhibitions featuring the works of local and outside artists;

11) the administrative offices of Le Centre and the storage areas;

12) the cafeteria, serving students during the schooll year and the general public in the evenings and on weekends;

III. Programmation

Le secteur de la programmation au Centre communautaire Sainte-Anne est voué au développement communautaire et socioculturel de la communauté francophone.

De par sa mission, ce secteur présente maintes activités qui ont des retombées dans la région desservie par le CCSA incluant Minto, Oromocto et bien entendu, Fredericton.

Dans le secteur de la diffusion, le Centre tente d'offrir une programmation culturelle variée qui répond aux besoins de tous les groupes d'âge et d'intérêts.

Diffusion

Le Centre communautaire a présenté Les Grands Explorateurs sur le Sri Lanka et les îles Maldives avec André Maurice en avril 2005, Marrakech et le Sud Maroc avec Jacques Paul en octobre ainsi que Prague, Vienne et Budapest avec Éric Fontaneilles en mars 2006.

En collaboration avec le Coup de cour francophone et RADARTS, le CCSA a présenté le spectacle Ils chantent et content en mai 2005 avec Marc Lemyre (Ontario), Marcel Aymar (Nouvelle-Écosse), Fayo (Nouveau-Brunswick) et Daniel Boivin (Québec).

On a présenté un spectacle humoristique avec Mario Jean en mai 2005 à guichets fermés.

Un plan de commandites a été créé pour la programmation culturelle 2005-2006. Ce dernier offre à des commerçants une meilleure visibilité et de bons spectacles à la communauté francophone.

Le Centre communautaire Sainte-Anne et le Playhouse ont signé une entente de collaboration pour la présentation de spectacles en français. Le lancement de la programmation 2005-2006 du CCSA a eu lieu au Playhouse avant la pièce musicale Pélagie. Une deuxième pièce musicale intitulée Mémoire vive a été présentée en mars 2006.

Les escales du Coup de cour francophone en Acadie ont été présentés en novembre 2005 avec Laurence Jalbert un soir puis Christian Kit Goguen et Antoine Gratton le lendemain soir.

Les jeunes ont pu apprécier le spectacle de Mr. Mute en mars 2006.

Festival multiculturel

Le premier festival multiculturel en français a été organisé en janvier 2006 au CCSA. Pour l'occasion, plusieurs artistes ont performé sur scène dont Boucar Diouf et Mathieu D'Astous. L'exposition L'ArtCADIE était en montre pour l'occasion à la Galerie des Bâtisseurs jusqu'au 24 mars 2006. Deux films ont été présentés au théâtre Bernard-Poirier : Un été avec les fantômes (familial) et Moolaadé (adulte).

III. Programs

The program sector at Le Centre communautaire Sainte-Anne is dedicated to the social and cultural development of the Francophone community.

To fulfil its mission, Le Centre organizes many activities that benefit the region it serves, which includes Minto, Oromocto, and of course, Greater Fredericton.

Le Centre strives to offer a varied program of cultural events for all ages, interests, and tastes.

Cultural Events

Le Centre communautaire presented the Great Explorers series, featuring Sri Lanka and the Maldives with André Maurice in April 2005, Marrakesh and southern Morocco with Jacques Paul in October 2005, and Prague, Vienna, and Budapest with Éric Fontaneilles in March 2006.

In collaboration with the Coup de cour francophone and RADARTS, the CCSA presented the show Ils chantent et content in May 2005 with Marc Lemyre (Ontario), Marcel Aymar (Nova Scotia), Fayo (New Brunswick), and Daniel Boivin (Quebec).

A comedy show with Mario Jean in May 2005 was sold out.

A sponsorship plan was created for the 2005-2006 cultural programming, offering greater visibility to merchants and quality shows to the Francophone community.

Le Centre communautaire Sainte-Anne and the Playhouse signed an agreement for the presentation of French-language shows. The CCSA's 2005-2006 programming was launched at the Playhouse before the musical Pélagie. A second musical entitled Mémoire vive was presented in March 2006.

The Coup de cour francophone en Acadie visited the CCSA in November 2005 with Laurence Jalbert one evening followed by Christian Kit Goguen and Antoine Gratton the next evening.

Young people enjoyed a show featuring Mr. Mute in March 2006.

Multicultural Festival

The first French-language multicultural festival was organized in January 2006 at the CCSA. Several artists performed on stage, including Boucar Diouf and Mathieu D'Astous. The exhibition L'ArtCADIE was on display for the occasion at the Galerie des Bâtisseurs, continuing until March 24, 2006. Two films were shown in the Bernard Poirier theatre: Un été avec les fantômes (family) and Moolaadé (adult).

Intervenant de l'année
Marc-Antoine Demers s'est vu décerner le prix Racines intervenant de l'année du Centre communautaire Sainte-Anne lors de l'assemblée générale annuelle du Conseil provincial des sociétés culturelles du Nouveau-Brunswick, le 1er octobre 2005. M. Demers est très engagé dans sa communauté à Fredericton.

Jeunesses Musicales du Canada
Les Jeunesses Musicales du Canada, section Fredericton, ont terminé leur saison avec le trio Triple forte composé de Denise Djokic, Jasper Wood et David Jalbert en avril 2005. La nouvelle saison a débuté en septembre 2006 avec Justin Vali Trio et s'est poursuivie avec Venez prendre l'air, 10 ans d'opéra, Musica 3 Trio Muczynski et Trompette & orgue.

Choeur de Soulanges
La chorale du Choeur de Soulanges a donné un concert de printemps en mai 2004, un concert de Noël en décembre et une soirée Choeur à coeur en février.

Cinéma

En collaboration avec le CCSA, le cinéma Empire de Fredericton a présenté des films au courant de l'année. Les francophones et francophiles ont pu visionner Les Choristes, Maman Last Call, Le Survenant, Aurore, Les voleurs d'enfance et Histoire de famille.

Le Festival international du cinéma francophone en Acadie (FICFA) s'est déroulé du 23 au 25 septembre 2005. Les films suivants ont été présentés : C.R.A.Z.Y., Mariages! et Pinocchio 3000.

En collaboration avec Cojak Productions, le CCSA a présenté deux documentaires en novembre, soit La légende Bricklin et Les Bootleggers d'Atlantique.

Rayonnement dans la communauté

Les 5 à 7 du Centre communautaire Sainte-Anne se sont poursuivis au James Joyce Irish Pub de l'hôtel Lord Beaverbrook-Crowne Plaza. On a présenté le groupe D'la belle grande visite, Pierre-Luc Arseneau et Éric Landry en avril 2005. Les 5 à 7 ont recommencé en octobre pour la programmation 2005-2006. Éric Haché, Julien Breau et Stéphane Benoît du groupe La Virée, le groupe Jamais Deux sans trois (Yvon, Daniel et Marc Belliveau), Pierre-Luc Arseneau et Éric Landry du groupe Budlaine, Traditions, Pierre-Luc Arseneau, Sébastien Boudreau et Gilles Saint-Cyr ont performé sur scène.

Advocate of the Year
Marc-Antoine Demers received the Prix Racines for advocate of the year at Le Centre communautaire Sainte-Anne during the annual general meeting of the Conseil provincial des sociétés culturelles du Nouveau-Brunswick on October 1, 2005. Mr. Demers is very involved in Fredericton's French-language community.

Jeunesses Musicales du Canada
The Jeunesses Musicales du Canada, Fredericton section, ended the season with the Triple Forte Trio, composed of Denise Djokic, Jasper Wood, and David Jalbert, in April 2005. The new season kicked off in September 2006 with the Justin Vali Trio and continued with Venez prendre l'air, 10 ans d'opéra, Musica 3, the Muczynski Trio, and Trumpet & Organ.

Choeur de Soulanges
The choir gave a spring concert in May 2004 and a Christmas concert in December and participated in an evening entitled Choeur à coeur in February.

Film

In co-operation with the CCSA, Empire Theatres of Fredericton presented a number of films during the year, giving Francophones and Francophiles the opportunity to see Les choristes, Maman Last Call, Le Survenant, Aurore, Les voleurs d'enfance, and Histoire de famille.

The Festival international du cinéma francophone en Acadie (FICFA) ran from September 23 to 25, 2005, presenting the films C.R.A.Z.Y., Mariages! and Pinocchio 3000.

In co-operation with Cojak Productions, the CCSA presented two documentaries in November: La légende Bricklin and Les Bootleggers d'Atlantique.

Community Activities

The "5 à 7" gatherings presented by Le Centre communautaire Sainte-Anne continued at the Crowne Plaza Lord Beaverbrook Hotel's James Joyce Irish Pub. The group D'la belle grande visite, Pierre-Luc Arseneau, and Éric Landry performed in April 2005. The gatherings resumed in October for the 2005-2006 season, featuring Éric Haché, Julien Breau and Stéphane Benoît of the group La Virée, Jamais Deux sans trois (Yvon, Daniel, and Marc Belliveau), Pierre-Luc Arseneau and Éric Landry of the group Budlaine, Traditions, Pierre-Luc Arseneau, Sébastien Boudreau and Gilles Saint-Cy.

Galerie d'art

Ce module a été très actif au cours de l'année : vernissages, expositions d'oeuvres à la Galerie des Bâtisseurs et cours de peinture à l'huile pour les adultes.

Des artistes de la région et de l'extérieur ont exposé leurs oeuvres à la Galerie des Bâtisseurs: Marie-Thérèse Fournier et Darwin Hartt ainsi que le groupe Peindre pour s'amuser en avril 2005, Marcel Boudreau en octobre et l'ArtCADIE en janvier.

Théâtre

L'Université du troisième âge a présenté un souper-spectacle avec Valentine le 1er mai 2005.

Le Centre communautaire Sainte-Anne a offert un abonnement pour deux présentations du Théâtre populaire d'Acadie en 2005-2006 : Murmures en octobre et Grace et Gloria en avril 2006.

La troupe de théâtre amateur les Fous de la scène a organisé un souper meurtre et mystère les 18 et 25 février 2006.

Le CCSA a présenté La Revue acadienne, un spectacle d'humour du Festival Hubcap, en mars 2006.

Animation communautaire

Quatre employés du Centre communautaire Sainte-Anne travaillent au développement communautaire :

La directrice à la programmation
L'agente d'information
L'agente en développement - jeunesse
L'adjointe-administrative

Information et communication

Le journal communautaire L'Info-lien a fait peau neuve en septembre 2005. Le journal contient dorénavant 24 pages et a un nouveau format visuel. La page couverture est en couleur et le papier est de type glacé.

Le bulletin est gratuit et 2 000 copies sont distribuées par l'entremise des écoles francophones de la région, des bureaux de médecins, de dentistes, des hôpitaux, de la base de Gagetown et de quelques ministères fédéraux et provinciaux.

Une chronique hebdomadaire bilingue est publiée dans le quotidien The Daily Gleaner de Fredericton. Elle est également transmise aux médias écrits et électroniques de la région.

Une chronique intitulée « Dites-le à vos amis... » est envoyée tous les jeudis par courrier électronique aux plus de 650 personnes inscrites sur la liste d'envoi.

Art Gallery

This component of Le Centre was very active during the year, with openings and exhibitions of art works in the Galerie des Bâtisseurs and oil painting courses for adults.

Works by the following artists from the region and from outside were exhibited in the Galerie des Bâtisseurs: Marie-Thérèse Fournier and Darwin Hartt along with the Oil Painting for Fun group in April 2005, Marcel Boudreau in October, and l'ArtCADIE in January.

Theatre

The Université du troisième âge presented a dinner show with Valentine on May 1, 2005.

Le Centre communautaire Sainte-Anne offered a subscription series featuring two presentations by the Théâtre populaire d'Acadie in 2005-2006: Murmures in October and Grace et Gloria in April 2006.

The amateur theatre group Les Fous de la scène put on a murder-mystery dinner on February 18 and 25, 2006.

The CCSA presented La Revue acadienne, a comedy show from the Hubcap Festival, in March 2006.

Community leadership

Le Centre has four employees working on community development:

Program Director
Information Officer
Youth Agent
Administrative Assistant

Information and Communication

The community newsletter L'Info-lien was revamped in September 2005. It now contains 24 pages and has a new visual format, featuring glossy paper and a colour cover page.

The publication is free of charge, with 2,000 copies distributed through the local Francophone schools, doctors' and dentists' offices, hospitals, Base Gagetown, and some federal and provincial departments.

A weekly bilingual column is published in Fredericton's daily newspaper, The Daily Gleaner. It is also sent to the other print and electronic media in the region.

An electronic newsletter entitled "Dites-le à vos amis..." is sent out each Thursday to more than 650 persons on the mailing list.

Le Centre communautaire met régulièrement son site Internet à jour.

Une trousse d'information décrivant les principaux services et activités offerts au CCSA est disponible pour les nouveaux arrivants. Cette trousse est mise à jour régulièrement.

Un réseau de distribution d'affiches dans les bureaux gouvernementaux permet de faire connaître les activités du CCSA.

Un dépliant de promotion des activités de l'année 2005 (décembre à juin) a été distribué un peu partout dans la région.

Événements spéciaux

Soirée hommage aux bénévoles et aux bâtisseurs
Le Centre communautaire Sainte-Anne a honoré ses bénévoles et ses bâtisseurs le 23 avril 2005 dans le cadre de la Semaine nationale de l'action bénévole. Chaque bénévole de l'année a reçu une reprographie de la murale du 400e anniversaire de l'Acadie. Nathalie Géddry, chanteuse-compositrice-interprète a interprété quelques pièces de son cru et Manon Melanson, de la troupe Entre-Deux a exécuté quelques danses.

Quatre nouveaux bâtisseurs ont été admis à l'Ordre des Bâtisseurs : Édouard Allain, feue Gertrude Guay-Cain, feu Sylvio Chenard et Robert Whalen.

Festival francophone de Fredericton
La 23e édition du Festival francophone de Fredericton a eu lieu du 27 au 29 mai 2005. Le vendredi, il y a eu un souper-spaghetti au profit de CJPN 90,5 FM et une soirée d'hommage aux bénévoles de CJPN.

Le samedi, il y a eu les tournois sportifs suivants : volleyball mixte et hockey cosom. Le traditionnel souper au homard a attiré autant d'adeptes de fruits de mer que les années précédentes! Les employés et bénévoles de la Bibliothèque Dr Marguerite-Michaud ont vendu des desserts faits maison.

Le dimanche, le festival s'est terminé avec un bingo familial en après-midi.

27e anniversaire du CCSA
Le CCSA a célébré son 27e anniversaire le 10 juin 2005 en compagnie des élèves de la maternelle de l'école Sainte-Anne. Ils ont reçu chacun une épinette bleue du Service canadien des forêts et un morceau de gâteau.

Les fêtes du 15 août 2005
La Société Pierre-Amand-Landry, en collaboration avec la Caisse populaire Beauséjour et la ville de Fredericton, a organisé des festivités au centre-ville de Fredericton. Un pique-nique familial a eu lieu à la Place des Officiers en plus d'un atelier de fabrication d'instruments à faire du bruit. Le traditionnel tintamarre a eu lieu à 18 h dans les rues du centre-ville. Un spectacle familial a été présenté par Art Richard et un deuxième au

The Internet site of Le Centre communautaire is updated regularly.

An information kit describing the main services and activities offered at Le Centre is available to newcomers in the city and is updated regularly.

A poster distribution network involving government offices makes it possible to publicize activities at Le Centre.

A promotional brochure describing the activities for 2005 (December to June) was distributed throughout the region.

Special Events

Volunteer and Community Builder Recognition Evening
Le Centre communautaire Sainte-Anne paid tribute to its volunteers and community builders on April 23, 2005 as part of National Volunteer Week. Each volunteer of the year received a reproduction of the mural commemorating the 400th anniversary of Acadia. Singer-songwriter Nathalie Géddry performed a few of her own compositions and Manon Melanson, from the Entre-Deux company, danced.

Four new community builders were admitted to the Ordre des Bâtisseurs: Édouard Allain, the late Gertrude Guay-Cain, the late Sylvio Chenard, and Robert Whalen.

Festival francophone de Fredericton
The 23rd edition of the Festival francophone de Fredericton took place from May 27 to 29, 2005. Friday's events featured a spaghetti supper, with the proceeds going to CJPN 90.5 FM, and a tribute to the CJPN volunteers.

On Saturday, mixed volleyball and floor hockey tournaments were held, followed by the traditional lobster supper, which drew as many seafood lovers as in past years! The Dr. Marguerite Michaud library's employees and volunteers sold homemade desserts.

The festival ended on Sunday afternoon with a family bingo tournament.

27th Anniversary of the CCSA
The CCSA celebrated its 27th anniversary on June 10, 2005 with the École Sainte-Anne kindergarten students. Each student received a blue spruce from the Canadian Forestry Service and a piece of cake.

August 15th Celebrations
The Société Pierre-Amand-Landry, in co-operation with the Caisse populaire Beauséjour and the City of Fredericton, organized festivities in downtown Fredericton. A family picnic was held at Officers Square along with a workshop on fabricating noise-making instruments. The traditional tintamarre took place at 6 p.m. through the downtown streets. A family show was presented with Art Richard and a second show at the Lord Beaverbrook

James Joyce Irish Pub de l'hôtel Lord Beaverbrook avec le groupe D'la belle grande visite et Art Richard. Près de 300 personnes ont participé aux activités de cette journée.

Autres

Rencontre annuelle des sociétés d'histoires
La Société d'histoire de la rivière Saint-Jean a accueilli les onze sociétés d'histoire acadienne et francophone de la province pour une rencontre provinciale. Dans le cadre de l'année commémorative de la déportation des Acadiens, les sociétés ont partagé des idées sur les sujets suivants : patrimoine, désignation des lieux historiques, publications à caractères historiques et autres.

Gens d'affaires du Grand Fredericton
Le Centre communautaire Sainte-Anne et la Société Pierre-Amand-Landry (section locale de la Société des Acadiens et Acadiennes du Nouveau-Brunswick) ont organisé un premier déjeuner des gens d'affaires francophones en avril 2005. Suite à deux autres déjeuners, une association des gens d'affaires et de professionnels s'est formée en novembre 2005. Intitulée Gens d'affaires du Grand Fredericton, cette association organise un déjeuner tous les deux mois pour permettre aux gens d'affaires francophones de réseauter.

Congrès d'État des Chevaliers de Colomb
Les Chevaliers de Colomb du conseil 8409 et quatre autres conseils de la région de Fredericton étaient les hôtes du Congrès d'État du Nouveau-Brunswick du 27 au 29 mai 2005.

25 ans pour la Société Pierre-Amand-Landry
La Société Pierre-Amand-Landry, section locale de la SAANB, a célébré son 25e anniversaire en mai 2005. Le conférencier Donatien Gaudet a discuté de l'importance du travail d'équipe dans la SAANB.

L'école Arc-en-ciel a 30 ans
L'école Arc-en-ciel d'Oromocto a célébré son 30e anniversaire en juin 2005. Les élèves ont dévoilé une murale et présenté des spectacles pour célébrer leur école.

Accueil de la Capitale renaît
Le Centre communautaire Sainte-Anne a remis le comité Accueil de la Capitale sur pied et le comité se nomme dorénavant Accueil des nouveaux arrivants. Le comité a organisé une journée intitulée « Aujourd'hui, on vous accueille » le 2 octobre 2005. Il y avait de la musique, un défilé de mode, un BBQ sur la terrasse du CCSA et des kiosques des organismes accrédités.

Fête de la Saint-Jean Baptiste
Le Club Franco-fun d'Oromocto a organisé des activités pour célébrer la Saint-Jean Baptiste. Il y a eu un traditionnel feu de joie, des feux d'artifice, des jeux pour les enfants, etc.

Hotel's James Joyce Irish Pub with the group D'la belle grande visite and Art Richard. Nearly 300 persons participated in the day's activities.

Other

Annual Meeting of Historical Societies
The Société d'histoire de la rivière Saint-Jean welcomed the province's 11 Acadian and Francophone historical societies for a provincial meeting. In connection with this year commemorating the deportation of the Acadians, the societies shared ideas on topics such as heritage, designation of historic sites, and historical publications.

Gens d'affaires du Grand Fredericton
Le Centre communautaire Sainte-Anne and the Société Pierre-Amand-Landry (local chapter of the Société des Acadiens et Acadiennes du Nouveau-Brunswick) organized an initial breakfast for Francophone businesspeople in April 2005. After two more breakfasts, an association of businesspeople and professionals was established in November 2005. Entitled Gens d'affaires du Grand Fredericton, this association organizes a breakfast every two months to give Francophone businesspeople the opportunity to network.

Knights of Columbus State Convention
Council 8409 of the Knights of Columbus and four other councils in the Fredericton region hosted the State Convention for New Brunswick from May 27 to 29, 2005.

25th Anniversary of the Société Pierre-Amand-Landry
The Société Pierre-Amand-Landry, the local chapter of the SAANB, celebrated its 25th anniversary in May 2005. Guest speaker Donatien Gaudet discussed the importance of teamwork for the SAANB.

École Arc-en-ciel Turns 30
École Arc-en-ciel in Oromocto observed its 30th anniversary in June 2005. The students unveiled a mural and put on shows to celebrate their school.

Revival of Accueil de la Capitale
Le Centre communautaire Sainte-Anne revived the committee known as Accueil de la Capitale and changed its name to Accueil des nouveaux arrivants. The committee organized a day of activities entitled "Aujourd'hui, on vous accueille" on October 2, 2005. The event featured music, a fashion show, a BBQ on the CCSA terrace, and booths staffed by the accredited organizations.

Saint-Jean-Baptiste Day
The Club Franco-fun of Oromocto organized activities celebrating Saint-Jean-Baptiste Day, featuring a traditional bonfire, fireworks, games for children, etc.

Module jeunesse

Le Centre communautaire Sainte-Anne a collaboré à l'organisation des Jeux régionaux du Sud-Est à Fredericton. Lors de l'ouverture officielle, David Durepos et Sabrina Pettinicchi, deux athlètes paralympiques, ont dit quelques mots aux élèves et ont signé des autographes.

Le comité de parents de l'école Sainte-Anne a organisé un déjeuner du père Noël en décembre au CCSA.

Des cours de gardiens avertis ont été donnés aux jeunes.

Chaque année, le Centre communautaire Sainte-Anne accorde une bourse d'études à un élève de l'école Sainte-Anne qui s'est démarqué par sa contribution communautaire.

En collaboration avec le Service public d'éducation et d'information juridique du N.-B. (SPEIJ-NB) et le ministère de la Justice, le CCSA a offert un atelier sur la justice pour les jeunes de 12 à 18 ans le lundi 20 mars 2006.

Sports et loisirs

Grâce à l'Association sportive francophone de Fredericton, de nombreuses personnes profitent des activités sportives offertes à la communauté francophone. L'association rejoint plusieurs sportifs : volleyball, badminton, hockey cosom et curling. Tennis Nouveau-Brunswick a organisé des soirées de tennis de table deux fois par semaine.

15e tournoi de golf du CCSA

Le Centre communautaire Sainte-Anne a organisé son 15e tournoi de golf en septembre 2005. Il y a eu 18 équipes dans le tournoi compétitif et 3 équipes dans le tournoi récréatif. Une PT Cruiser était à gagner au trou d'un coup, mais elle n'a pas été gagnée. Dans le cadre de la 15e édition du tournoi, André Roy et Christian Essiambre ont fait des sketches d'humour pour les golfeurs.

Tournois d'échecs

Le Club d'échecs Sainte-Anne a organisé un tournoi d'échecs en novembre 2005. Des tournois d'échecs ont également eu lieu pour les jeunes de la 1ère à la 12e année de l'école Sainte-Anne à la fin de novembre 2005.

Rallye d'observation

Franco-Fredericton.com a organisé son rallye d'observation en février 2006. Les équipes se sont inscrites rapidement et l'activité a eu tout un succès!

Youth

Le Centre communautaire Sainte-Anne helped organize the Jeux régionaux du Sud-Est in Fredericton. At the official opening, David Durepos and Sabrina Pettinicchi, two Paralympic athletes, addressed the students and signed autographs.

The École Sainte-Anne parent committee organized a breakfast with Santa Claus in December at the CCSA.

Babysitting courses for young people were offered.

Each year, Le Centre communautaire Sainte-Anne awards a scholarship to a student from École Sainte-Anne for outstanding community involvement.

In co-operation with the Public Legal Education and Information Service of N.B. (PLEIS-NB) and the Department of Justice, the CCSA offered a workshop on justice for youth aged 12 to 18 on Monday, March 20, 2006.

Sports and Recreation

Many people took advantage of the sports activities offered to the Francophone community through the Association sportive francophone de Fredericton, including volleyball, badminton, floor hockey, and curling. Tennis New Brunswick organized table tennis evenings twice a week.

15th CCSA Golf Tournament

Le Centre communautaire Sainte-Anne organized its 15th golf tournament in September 2005. There were 18 teams in the competitive tournament and 3 teams in the recreational tournament. A PT Cruiser was up for grabs for a hole-in-one, but no one won it. In honour of the 15th edition of the tournament, André Roy and Christian Essiambre performed comedy sketches for the golfers.

Chess Tournament

The Club d'échecs Sainte-Anne organized a chess tournament in November 2005. Chess tournaments were also held for Grades 1 to 12 students at École Sainte-Anne at the end of November 2005.

Observation Rally

Franco-Fredericton.com organized an observation rally in February 2006. Teams signed up quickly, and the activity was a great success!

Santé

Le Centre communautaire Sainte-Anne a offert plusieurs conférences sur divers sujets de la santé : le cholestérol, les services de santé en français, la ménopause, les antioxydants, les vertus du massage, etc.

La paroisse Sainte-Anne-des-Pays-Bas a organisé une journée de croissance personnelle avec Viola Doiron en mars 2005. Les sujets concernaient les différentes étapes de la vie et la remise en questions des chapitres de sa propre vie.

Cancer et Espoir, vivre avec le cancer, a présenté des conférences à la communauté francophone : le cancer, ses traitements et les services offerts par Anne Ouellet, travailleuse sociale et le Dr Hussein, médico-oncologue du département d'oncologie de l'hôpital Dr Everett Chalmers de Fredericton, la sexualité par Johanne Brideau-Haché, psychologue et sur la dépression par le Dr David Addeman.

Cancer et Espoir et le Choeur de Soulanges ont remis un chèque de 500 $ au département d'oncologie de l'hôpital Dr Everett Chalmers. Il s'agit des profits de la soirée Choeur à choeur organisée par ces deux organismes accrédités en février 2005.

Cancer et Espoir a participé avec ses membres et amis au Relais pour la vie les 10 et 11 juin 2005 et à la course à la vie CIBC en octobre 2005.

Le Comité Santé en français de Fredericton a été créé en septembre 2005 par la Société Pierre-Amand-Landry et a comme mandat de travailler à améliorer l'accès aux soins de santé primaires en français dans la région de Fredericton.

Développement en région

Le supermarché Atlantic Superstore a organisé des soupers-causerie en français sur les saveurs de la Thaïlande, les aliments biologiques, l'alimentation saine et la prévention du cancer, les saveurs d'une alimentation saine l'été, sur les mythes, mensonges et faits sur la saine alimentation, le végétarisme, la prévention, les hors d'ouvres et cadeaux de Noël.

La Bibliothèque publique-scolaire de Nashwaaksis a organisé l'heure du conte en français pour les enfants d'âge préscolaire tous les jeudis. Une heure du conte a également été organisée pour les élèves de la 2e à la 4e année en immersion française.

Le Centre communautaire Sainte-Anne a augmenté sa visibilité et s'est positionné à l'échelle locale et provinciale à divers endroits stratégiques comme le Mouvement acadien des communautés en santé, Entreprise Fredericton, la ville de Fredericton, le Forum des organismes acadiens et autres.

Cours/conférences

Divers cours et sessions d'information ont été offerts à la population: premiers soins, violon traditionnel, peinture, gardiens avertis, français langue seconde, Qi Gong, maman en santé,

Health

Le Centre communautaire Sainte-Anne offered several talks on various health topics, including cholesterol, French-language health services, menopause, antioxidants, and massage.

The Sainte-Anne-des-Pays-Bas parish organized a personal growth day with Viola Doiron in March 2005. The topics related to the different stages of life and the re-examination of one's own life.

The group Cancer et Espoir - Vivre avec le cancer presented talks for the Francophone community on cancer, its treatment, and the services available, with Anne Ouellet, social worker, and Dr. Hussein, medical oncologist with the Oncology Department at Fredericton's Dr. Everett Chalmers Hospital; sexuality, with Johanne Brideau-Haché, psychologist; and depression, with Dr. David Addeman.

Cancer et Espoir and the Chour de Soulanges presented a $500 cheque to the Oncology Department at the Dr. Everett Chalmers Hospital, representing the proceeds from the Chour à chour event organized by these two accredited organizations in February 2005.

Cancer et Espoir participated with its members and friends in the Relay for Life on June 10 and 11, 2005 and in the CIBC Run for the Cure in October 2005.

The Comité Santé en français de Fredericton was created in September 2005 by the Société Pierre-Amand-Landry. The mandate is improve the access to the primary Healthcare Services in French in the area of Fredericton.

Regional Development

The Atlantic Superstore organized French-language dinner talks on the flavours of Thailand, organic foods, healthy eating and cancer prevention, healthy eating in summer, myths, lies and facts about healthy eating, vegetarianism, prevention, hors d'oeuvres, and Christmas gifts.

The Nashwaaksis Public-School Library organized storytime in French for preschoolers every Thursday. Storytime was also organized for students in Grades 2 to 4 French immersion.

The Centre communautaire Sainte-Anne increased his visibility and participated in strategic committees in the Fredericton and in the provincial area like the Mouvement acadien des communautés en santé, Enterprise Fredericton, the city of Fredericton, the Forum des organismes acadiens and more.

Courses/Talks

Various courses and information sessions were offered to the public, including first aid, traditional violin, painting, babysitting, French second language, Qi Gong, healthy motherhood, and

navigation de plaisance.

L'Université de Moncton offre également des cours par le biais de son département de l'Éducation permanente comme Rédaction dans le monde des affaires I, Rédaction dans le monde des affaires II, Communication interpersonnelle, et Révision de textes.

L'Université du troisième âge a offert des cours de danse folklorique et le Cercle des femmes francophones et acadiennes de Fredericton a offert un cours de danse en ligne durant l'année scolaire.

L'Université du troisième âge et le département d'Études françaises de l'Université du Nouveau-Brunswick ont organisé les Conférences Alphée-Belliveau. Les conférenciers étaient : Robert Viau, Louise Beaulieu et Wladyslaw Cichocki ainsi que Chantal Richard.

Autres

Le Centre communautaire Sainte-Anne s'est doté d'un nouveau système de billetterie en octobre. Le système qui fait partie de la Billetterie Accès du Nouveau-Brunswick a permis une meilleure gestion de temps et de ressources du CCSA.

Grâce à l'appui financier de Service Canada et de Patrimoine canadien, le Centre communautaire Sainte-Anne a embauché une agente en développement – jeunesse en janvier 2006.

Les rencontres semi-annuelles entre les dirigeants du CCSA et les représentants des organismes ont eu lieu au printemps et à l'automne. Ces rencontres permettent à tous les intervenants de transmettre leurs idées et préoccupations et de maintenir de bonnes relations au sein de la communauté.

De nombreux groupes de la région ont utilisé les locaux du CCSA: Extreme Dance, Kidstage, Volleyball NB, Karate N.-B., Association écossaise du N.-B., Co-ed Fred Volleyball et bien d'autres.

Partenaires

Au P'tit Monde de Franco Inc.

L'année 2005-2006 a été bonne à la garderie Au P'tit Monde de Franco Inc.

L'année a débuté avec plus de 225 inscriptions en plus des 15 employés à temps plein, neuf à temps partiel ainsi que trois aides pour enfants.

La garderie a fait l'achat de deux nouveaux réfrigérateurs et elle a fait un don au comité des finissants de l'école Sainte-Anne.

boating.

Through its Continuing Education Department, the Université de Moncton offers such courses as business writing 1, business writing II, interpersonal communication, and text revision.

The Université du troisième âge offered folk dancing courses, and the Cercle des femmes francophones et acadiennes de Fredericton offered a line dancing course during the school year.

The Université du troisième âge and the French Department at the University of New Brunswick organized the Conférences Alphée-Belliveau, featuring speakers Robert Viau, Louise Beaulieu and Wladyslaw Cichocki, and Chantal Richard.

Other

Le Centre communautaire Sainte-Anne acquired a new ticketing system in October. The system, which is part of New Brunswick's Billetterie Accès network, ensures better management of the CCSA's time and resources.

With the financial support of Service Canada and Canadian Heritage, Le Centre communautaire Sainte-Anne hired a youth development officer in January 2006.

Meetings were held between the management of Le Centre and representatives of the community organizations in the spring and fall. These meetings give all of the stakeholders a chance to exchange ideas and concerns and help to maintain good relations in the community.

Various groups in the region used the premises of Le Centre, including Extreme Dance, Kidstage, Volleyball NB, Karate NB, the N.B. Scottish Association, and Co-ed Fred Volleyball.

Partners

Au P'tit Monde de Franco Inc.

The past year was a successful one at Au P'tit Monde de Franco Inc.

The year began with more than 225 enrolments at the daycare centre. Staff numbered 15 full-time employees, 9 part-time employees, and 3 attendants.

The daycare centre purchased two new refrigerators and made a donation to the École Sainte-Anne graduates committee.

Plusieurs activités ont eu lieu pour les petits et les grands dont des cours de dessins, de poterie, les jeux comme les quilles ainsi que le coin tranquille.

Une des éducatrices, Chantal Thomas, a reçu son diplôme en techniques d'éducation en service de garde.

Bibliothèque Dr Marguerite-Michaud

Voici quelques-unes des activités de la bibliothèque qui se sont déroulées en 2005-2006 :

Avec l'appui du Centre communautaire Sainte-Anne, la bibliothèque a continué à offrir le club de lecture d'été pour les jeunes. Deux activités ont été offertes aux enfants par semaine en juillet et août. Pendant l'année scolaire, un groupe de lecture Hackmatack s'est formé. Le groupe s'est rencontré pour discuter d'un livre en nomination pour le Prix littéraire Hackmatack une fois par mois. Au mois d'avril, les enfants ont eu l'occasion de voter pour leur livre préféré. L'auteur dont le livre a reçu le plus de vote se mérite le prix littéraire Hackmatack, choix des jeunes. Une visite d'un des auteurs, Jean-Pierre Dubé, est venue clôturer les activités du groupe.

Les activités suivantes ont eu lieu dans le cadre du programme des 4 saisons à la bibliothèque :

Des livres et des voyages : L'Égypte (24 novembre)
Le chemin des sanctuaires (23 mars)
Vélo-péniche en Hollande (4 mai)

Des passe-temps et des livres : Le patchwork et la courtepointe (15 février)

Visite d'auteur : Emma Haché (27 mars)

Dans le cadre du Festival Side by Side / Festival Côte à Côte, la poète lauréate du Parlement, Pauline Michel et l'auteure jeunesse, Sylvie Massicotte, ont animé un atelier d'écriture pour les jeunes de 7e et 8e années.

Plusieurs activités ont eu lieu durant la Semaine des bibliothèques. La bibliothèque a tenu son encan chinois annuel ainsi que l'activité de lecture par des personnalités locales. Chaque année, des personnes connues des enfants (directeur d'école, directeur du CCSA, secrétaire, etc.) sont invités à venir faire la lecture aux petits de la première et de la deuxième année.

Les commissaires de la bibliothèque ont organisé deux activités de levée de fonds : en mai, une vente de desserts durant le souper au homard du Festival francophone et en octobre, une vente de livres usagées. De plus, trois bénévoles et commissaires de la bibliothèque ont présenté à tour de rôle une chronique à la radio communautaire francophone CJPN. Les nouveautés sont disponibles chaque mois dans L'Info-lien et sur le site Web de la bibliothèque.

A number of activities were organized for both the younger and the older children, including drawing and pottery courses, games such as bowling, and a quiet corner.

One of the educators, Chantal Thomas, received her diploma in child care education.

Bibliothèque Dr Marguerite-Michaud

Here are some activities carried out at the library during 2005-2006:

With the support of Le Centre communautaire Sainte-Anne, the library continued to offer the children's summer reading club. Two activities were offered to the children each week in July and August. During the school year, a Hackmatack reading group was formed. The group met once a month to discuss a book nominated for a Hackmatack Book Award. In April, the children had the opportunity to vote for their favourite book. The author whose book receives the most votes earns the Children's Choice Hackmatack Book Award. The group's activities ended with a visit from one of the authors, Jean-Pierre Dubé.

The following activities were held as part of the 4 seasons program at the library:

Books and travel: Egypt (November 24)
Le chemin des sanctuaires (March 23)
Bike & Barge in Holland (May 4)

Pastimes and books: Patchwork and quilting (February 15)

Author's visit: Emma Haché (March 27).

As part of the Side by Side Festival / Festival Côté à Côté, the Parliamentary Poet Laureat, Pauline Michel, and youth author Sylvie Massicotte led a writing workshop for children in Grades 7 and 8.

Several activities were organized during Public Libraries Week. The library held its annual Chinese auction and a reading activity involving local personalities. Each year, people whom the children know (school principal, CCSA director, secretary, etc.) are invited to come read to the students in Grades 1 and 2.

The library trustees organized two fundraising activities: a desserts sale in May during the Festival francophone lobster supper and a sale of used books in October. In addition, three volunteers and library trustees took turns doing a radio spot on CJPN Francophone community radio. A list of new titles is available each month in L'Info-lien and on the library's Web site.

Radio communautaire

Radio-Fredericton inc. a fêté son huitième anniversaire de diffusion le 22 août 2005. Plus de 25 bénévoles par an travaillent, directement ou indirectement, à la production d'une programmation locale de qualité.
La radio a organisé une deuxième loterie CJPN, Une affaire en ART. Le tirage a eu lieu lors de la soirée Choeur à coeur du Chour de Soulanges et de Cancer et Espoir le 11 février. Les oeuvres à gagner étaient des artistes suivants : Jean-Baptiste Comeau, Doreen Boudreau, Édith Bourget, Daniel Price, Anne-Marie Sirois, Wilfred Savoie, Mario Cyr, Luc Cyr et Paula Lentz ainsi que Brigitte Clavette. Pour cette loterie, 555 billets ont été vendus afin de subvenir aux besoins financiers de CJPN.

Un souper-spaghetti a été organisé lors du francophone de Fredericton en mai 2005. Les gens pouvaient acheter leur carte de membre et souper au profit de la radio CJPN. Une soirée d'hommage aux bénévoles de CJPN a eu lieu durant le souper-spaghetti. Sylvie Pelletier a été nommé membre à vie de la radio.

Lors de l'assemblée générale annuelle de l'Association des radios communautaires du Canada, Pierre Dumas a reçu le prix Serge-Jacob.

La finale locale de la Dictée des Amériques a été organisée le 3 décembre grâce à CJPN.

La station et son studio sont situés au Centre communautaire Sainte-Anne. Le signal, qui atteint maintenant les 1 560 watts, est capté à Fredericton, New Maryland, Oromocto et même au-delà.

Marie-Claire Pître du Cercle des femmes acadiennes et francophones de Fredericton a diffusée une émission pour les tout-petits les mercredis soir.

CJPN produit et diffuse plus d'une quarantaine d'heures de programmation locale par semaine. Le reste du temps, le signal provient de Cité Rock Détente, de Montréal (Québec).

Community Radio Station

Radio-Fredericton inc. celebrated its eighth anniversary on August 22, 2005. Each year, more than 25 volunteers are involved directly or indirectly in producing quality local programming.
The radio station organized its second lottery, Une affaire en ART. The draw was held during the Chour à cour event put on by the Choeur de Soulanges and the Cancer et Espoir group on February 11. The works to be won were by the following artists: Jean-Baptiste Comeau, Doreen Boudreau, Édith Bourget, Daniel Price, Anne-Marie Sirois, Wilfred Savoie, Mario Cyr, Luc Cyr and Paula Lentz, as well as Brigitte Clavette. A total of 555 tickets were sold to help meet CJPN's financial needs.

A spaghetti supper was organized during the Festival francophone de Fredericton in May 2005. People could purchase their membership card and enjoy a meal with the proceeds going to CJPN. A tribute to the CJPN volunteers took place during the supper. Sylvie Pelletier was named lifetime member of CJPN.

At the annual general meeting of the Association des radios communautaires du Canada, Pierre Dumas received the Prix Serge-Jacob.

The local finals of the Dictée des Amériques were organized on December 3 thanks to CJPN.

The station and its studio are located at Le Centre communautaire Sainte-Anne. Its signal, which now reaches 1560 watts, is heard in Fredericton, New Maryland, Oromocto, and beyond.

Marie-Claire Pître of the Cercle des femmes acadiennes et francophones de Fredericton aired a program for very young children on Wednesday evenings.

CJPN produces and broadcasts more than 40 hours of local programming ecch week. The rest of the time, the signal comes from Cité Rock Détente, in Montreal, Quebec.

IV. Services

Le Centre communautaire Sainte-Anne offre les services suivants:

1) Réservations et préparation des locaux;
2) Service de cafétéria scolaire et communautaire;
3) Service d'information communautaire;
4) Aide financière à la programmation communautaire et parascolaire;
5) Soutien technique lors d'activités culturelles et sociales;
6) Trousses d'accueil auprès des nouveaux arrivants;
7) Création d'emplois pour étudiants : préposés à l'accueil, préposés au son et à l'éclairage, hôtes, guichet, techniciens, projets d'été;
8) Service de cases postales aux organismes bénévoles francophones;
9) Triage et distribution du courrier auprès des locataires et des organismes communautaires francophones;
10) Billetterie pour spectacles ou activités communautaires;
11) Photocopie/télécopie, plastification de documents;
12) Location du gymnase.

V. Aménagements et entretien

Le Centre communautaire Sainte-Anne a à nouveau confié le service de déneigement à un entrepeneur privé.

Une nouvelle entente a été conclue avec l'entreprise Clintar GroundsKeeping Services pour l'entretien des lieux.

L'entretient requis a été fait pour assurer la bonne marche de ses équipements et la sécurtté des bâtiments.

IV. Services

Le Centre communautaire Sainte-Anne offers the following services:

1) room reservations and preparation;
2) school and community cafeteria service;
3) community information service;
4) financial assistance for community and extracurricular programs;
5) technical support during cultural and social activities;
6) welcome kit for newcomers;
7) creation of student employment: reception service, sound and light operation, hosts, box office, technicians, summer projects;
8) post office box service for Francophone volunteer organizations;
9) sorting and distribution of mail for tenants and Francophone community organizations;
10) ticket outlet for shows or community activities;
11) photocopy/fax/laminating;
12) rental of the gymnasium.

V. Renovation and Maintenance

Against this year, Le Centre hired a private contractor to provide snow removal services.

A new grounds maintenance agreement was reached with Clintar Groundskeeping Services.

Le Centre carried out the necessary maintenance to ensure the smooth operation of its equipment and the safety of its buildings.

ÉTATS FINANCIERS

LE CENTRE COMMUNAUTAIRE SAINTE-ANNE

31 MARS 2006

Office of the
Auditor General

Bureau du
vérificateur général

New
Nouveau Brunswick

RAPPORT DU VÉRIFICATEUR

Au lieutenant-gouverneur en conseil et au
conseil communautaire
Le Centre communautaire Sainte-Anne
Fredericton (N.-B.)

J'ai vérifié le bilan du Centre communautaire Sainte-Anne au 31 mars 2006 et les états des résultats et de l'évolution des actifs nets de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction du Centre. Ma responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en me fondant sur ma vérification.

Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir l'assurance raisonnable que les états financiers sont exempts d'inexactitudes importantes. La vérification comprend le contrôle par sondages des éléments probants à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À mon avis, ces états financiers donnent, à tous les égards importants, une image fidèle de la situation financière du Centre au 31 mars 2006, ainsi que des résultats de ses activités, de l'évolution des actifs nets et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus du Canada.

Le vérificateur général

Michael Ferguson, c.a.

Fredericton (N.-B.)

le 2 juin 2006

LE CENTRE COMMUNAUTAIRE SAINTE-ANNE
BILAN
31 MARS 2006

	2006	2005
ACTIF		
Actif à court terme		
Encaisse et dépôts à court terme	152 594 $	83 333 $
Débiteurs	130 747	72 764
Subventions à recevoir	5 500	49 855
Frais payés d'avance	7 354	9 866
Stock	17 745	17 346
	313 940	233 164
Immobilisations, nettes (note 1(b))	252 877	188 521
	566 817 $	421 685 $
PASSIFS ET ACTIFS NETS		
Passif à court terme		
Créditeurs et charges à payer	232 170 $	176 960 $
Recettes différées	5 409	9 268
	237 579	186 228
Passif à long terme		
Provision pour allocation de retraite	26 945	25 436
Partie non dépensée de subventions de capital (note 1(c))	90 747	79 220
	117 692	104 656
Actif nets		
Actifs nets investis en immobilisations	162 131	109 301
Actifs nets non affectés	49 415	21 500
	211 546	130 801
	566 817 $	421 685 $

Approuvé par le conseil

Présidente

Membre

LE CENTRE COMMUNAUTAIRE SAINTE-ANNE
ÉTAT DES RÉSULTATS
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2006

	Budget 2006 (note 3)	Réel 2006	Réel 2005
RECETTES			
Subventions			
Province du Nouveau-Brunswick - annuel	513 000 $	513 000 $	519 000 $
Entente Canada - Nouveau-Brunswick sur la promotion des langues officielles	110 000	110 000	100 000
Ministère de l'Approvisionnement et des Services	100 000	100 000	50 000
Programme emploi	5 000	8 116	-
Autres subventions	11 500	11 500	13 500
Amortissement de la partie non dépensée de subventions en capital	-	13 473	11 342
Loyer			
District scolaire	597 470	597 472	542 212
Autres	119 150	116 237	88 702
Ventes du bar	6 250	9 157	6 185
Participation	69 931	66 840	44 024
Photocopies	1 000	2 537	1 598
Boutique	26 000	23 004	27 958
Intérêts sur dépôts bancaires	2 000	2 711	1 926
Autres	50 500	19 368	37 460
	1 611 801	1 593 415	1 443 907
CHARGES			
Traitements et avantages sociaux	554 046	558 299	526 662
Provision pour l'allocation de retraite	1 650	1 509	321
Électricité	332 762	279 260	304 564
Nettoyage	280 072	282 986	263 750
Autres services	132 373	137 984	129 714
Matériaux et fournitures	42 767	46 042	43 420
Réparations	133 000	57 202	62 665
Développement communautaire	48 392	44 478	41 707
Développement culturel	44 219	50 723	31 590
Contributions	1 000	500	2 340
Amortissement	46 000	53 687	47 450
	1 616 281	1 512 670	1 454 183
EXCÉDENT (DÉFICIT) DES RECETTES SUR LES CHARGES	(4 480)$	80 745 $	(10 276)$

LE CENTRE COMMUNAUTAIRE SAINTE-ANNE
ÉTAT DE L'ÉVOLUTION DES ACTIFS NETS
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2006

	Actifs nets investis en immobilisations	Actifs nets non affectés	Total 2006	Total 2005
Solde, début de l'exercice	109 301 $	21 500 $	130 801 $	141 077 $
Investissement en immobilisations	93 044	(93 044)	-	-
Excédent (déficit) des recettes sur les charges	(40 214)	120 959	80 745	(10 276)
Solde, fin de l'exercice	162 131 $	49 415 $	211 546 $	130 801 $

LE CENTRE COMMUNAUTAIRE SAINTE-ANNE
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS
31 MARS 2006

Le Centre communautaire Sainte-Anne est une corporation de la Couronne de bienfaisance sans but lucratif constitué en vertu de la Loi sur le Centre communautaire Sainte-Anne adopté le 16 juin 1977. L'objectif principal du Centre est de promouvoir et de faciliter la mise en place d'activités culturelles et d'offrir des services en langue française pour la communauté francophone de la région du grand Fredericton.

1. Résumé des principales conventions comptables

(a) Dépenses assumées par la province du Nouveau-Brunswick

Les coûts de la construction de l'édifice utilisé par le Centre ainsi qu'une partie des réparations et améliorations effectuées à la propriété ont été payés par la province du Nouveau-Brunswick qui est le propriétaire. Les montants en question ne sont pas inscrits dans les états financiers du Centre.

(b) Immobilisations

Les immobilisations sont enregistrées au coût. L'amortissement est calculé sur les immobilisations selon la méthode de l'amortissement linéaire sur la durée de vie utile estimée des actifs.

Les détails des immobilisations sont comme suit:

	Taux d'amortissement	Coût	Amortissement cumulée	2006 Valeur comptable nette	2005 Valeur comptable nette
Améliorations aux installations	10%	250 478 $	(153 554) $	96 924 $	32 508 $
Équipements et mobilier	10%	293 035	(155 594)	137 441	129 696
Équipements informatiques	20%	152 632	(134 120)	18 512	21 418
Véhicules à moteur	20%	64 639	(64 639)	-	4 899
		760 784 $	(507 907) $	252 877 $	188 521 $

(c) Partie non dépensée de subventions de capital

Les subventions reliées à l'acquisition d'immobilisations sont reportées et amorties au même taux que leurs immobilisations respectives.

(d) Prestations de retraite des employés

Les employés à temps plein du Centre participent à la Pension de retraite dans les services publics du Nouveau-Brunswick. Le régime de retraite est défini comme un régime interentreprises à prestations déterminées auquel cotisent le Centre et ses employés. Les cotisations de l'employeur au régime sont comptabilisées comme un régime à cotisations prédéterminées, puisque l'obligation du Centre se limite au montant de ces cotisations.

Les employés accumulent une indemnité de retraite à un rythme d'une semaine de salaire pour chaque pleine année travaillée, jusqu'à concurrence de 25 semaines. Le montant de l'indemnité de retraite est fondé sur le nombre d'années de service et le dernier salaire de l'employé.

1. Résumé des principales conventions comptables (suite)

(e) Estimations

La préparation des états financiers conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada exige que la direction fasse des estimations et formule des hypothèses dont les résultats réels pourraient différer de ces estimations.

Des estimations ont été produites pour les prestations de retraite accumulées à date qui pourraient devenir payable dans le futur.

Des estimations ont également été établies pour les débiteurs qui sont, ou qui pourraient devenir, irrécouvrable.

2. État des flux de trésorerie

Un état des flux de trésorerie n'a pas été dressé car l'information requise concernant les flux de trésorerie est évidente à la lecture des autres états financiers.

3. Budget

Les chiffres du budget tel qu'énoncés dans l'état des résultats ont eu l'approbation du conseil d'administration du Centre. Ils n'ont pas été vérifiés.

FINANCIAL STATEMENTS

LE CENTRE COMMUNAUTAIRE SAINTE-ANNE

31 MARCH 2006

Office of the
Auditor General

Bureau du
vérificateur général

New
Nouveau Brunswick

AUDITOR'S REPORT

To the Lieutenant-Governor in Council
and the Community Board
Le Centre communautaire Sainte-Anne
Fredericton, New Brunswick

I have audited the statement of financial position of Le Centre communautaire Sainte-Anne as at 31 March 2006 and the statements of operations and changes in net assets for the year then ended. These financial statements are the responsibility of the Centre's management. My responsibility is to express an opinion on these financial statements based on my audit.

I conducted my audit in accordance with Canadian generally accepted auditing standards. Those standards require that I plan and perform an audit to obtain reasonable assurance whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation.

In my opinion, these financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the Centre as at 31 March 2006 and the results of its operations, the changes in its net assets and its cash flows for the year then ended in accordance with Canadian generally accepted accounting principles.

Michael Ferguson, CA
Auditor General

Fredericton, N.B.
2 June 2006

LE CENTRE COMMUNAUTAIRE SAINTE-ANNE
STATEMENT OF FINANCIAL POSITION
31 MARCH 2006

	2006	2005
ASSETS		
Current assets		
Cash and short-term deposits	$ 152,594	$ 83,333
Accounts receivable	130,747	72,764
Grants receivable	5,500	49,855
Prepaid expenses	7,354	9,866
Inventory	17,745	17,346
	313,940	233,164
Capital assets, net (Note 1(b))	252,877	188,521
	$ 566,817	$ 421,685
LIABILITIES AND NET ASSETS		
Current liabilities		
Accounts payable and accrued liabilities	$ 232,170	$ 176,960
Deferred revenue	5,409	9,268
	237,579	186,228
Long-term liabilities		
Provision for retirement allowance	26,945	25,436
Deferred contributions related to capital assets (Note 1(c))	90,747	79,220
	117,692	104,656
Net assets		
Net assets invested in capital assets	162,131	109,301
Unrestricted net assets	49,415	21,500
	211,546	130,801
	$ 566,817	$ 421,685

Approved by the Board

_____ Chairman

_____ Member

LE CENTRE COMMUNAUTAIRE SAINTE-ANNE
STATEMENT OF OPERATIONS
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2006

	Budget 2006 (Note 3)	Actual 2006	Actual 2005
Revenue			
Grants			
Province of New Brunswick - Annual	$ 513,000	$ 513,000	$ 519,000
Canada - New Brunswick agreement on the promotion of official languages	110,000	110,000	100,000
Department of Supply and Services	100,000	100,000	50,000
Job Program	5,000	8,116	-
Other grants	11,500	11,500	13,500
Amortization of deferred contributions	-	13,473	11,342
Rent			
School District	597,470	597,472	542,212
Other	119,150	116,237	88,702
Bar Sales	6,250	9,157	6,185
Participation	69,931	66,840	44,024
Photocopying	1,000	2,537	1,598
Boutique	26,000	23,004	27,958
Interest on bank deposits	2,000	2,711	1,926
Other	50,500	19,368	37,460
	1,611,801	1,593,415	1,443,907
Expenses			
Salaries and employee benefits	554,046	558,299	526,662
Provision for retirement allowance	1,650	1,509	321
Electricity	332,762	279,260	304,564
Cleaning	280,072	282,986	263,750
Other services	132,373	137,984	129,714
Materials and supplies	42,767	46,042	43,420
Repairs	133,000	57,202	62,665
Community development	48,392	44,478	41,707
Cultural development	44,219	50,723	31,590
Contributions	1,000	500	2,340
Amortization	46,000	53,687	47,450
	1,616,281	1,512,670	1,454,183
EXCESS (DEFICIENCY) OF REVENUE OVER EXPENSES	$ (4,480)	$ 80,745	$ (10,276)

LE CENTRE COMMUNAUTAIRE SAINTE-ANNE
STATEMENT OF CHANGES IN NET ASSETS
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2006

	Net assets invested in capital assets	Unrestricted net assets	Total 2006	Total 2005
Balance, beginning of year	$ 109,301	$ 21,500	$ 130,801	$ 141,077
Investment in capital assets	93,044	(93,044)	-	-
Excess (deficiency) of revenue over expenses	(40,214)	120,959	80,745	(10,276)
Balance, end of year	$ 162,131	$ 49,415	$ 211,546	$ 130,801

LE CENTRE COMMUNAUTAIRE SAINTE-ANNE
NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS
31 MARCH 2006

Le Centre communautaire Sainte-Anne is a charitable non-profit organization deemed to be a Crown Corporation pursuant to Le Centre communautaire Sainte-Anne Act assented to on 16 June 1977. The main objective of the Centre is to promote and facilitate the establishment of French - language cultural activities and services for the Francophone community in the greater Fredericton area.

1. Summary of significant accounting policies

(a) Expenditures assumed by the Province of New Brunswick

The construction costs of the building used by the Centre and a portion of the costs of repairs and improvements to the property have been paid by the Province of New Brunswick, the owner. These transactions are not reflected in the financial statements of the Centre.

(b) Capital assets

Capital assets are recorded at cost. Amortization is taken on capital assets on a straight line basis over the estimated useful life of the assets.

Details of capital assets are as follows:

	Amortization Rate	Gross	Accumulated amortization	2006 Net Book Value	2005 Net Book Value
Improvement to buildings	10 %	$ 250,478	$ (153,554)	$ 96,924	$ 32,508
Equipment and furniture	10 %	293,035	(155,594)	137,441	129,696
Computer system	20 %	152,632	(134,120)	18,512	21,418
Vehicles	20 %	64,639	(64,639)	-	4,899
		$ 760,784	$ (507,907)	$ 252,877	$ 188,521

(c) Deferred contributions related to capital assets

Grants related to the purchase of capital assets are deferred and amortized at the same rate as their respective capital asset.

(d) Employee retirement benefits

Full-time employees of the Centre are members of the New Brunswick Public Service Superannuation Plan. The Plan is a defined benefit multi-employer plan under which contributions are made by both the Centre and its employees. The employer's contributions to the plan are accounted for as a defined contribution plan, as the Centre's obligation is limited to the amount of these contributions.

Retirement allowance entitlements are earned by employees at the rate of one week's pay for each full year worked to a maximum of twenty-five weeks. The amount of the retirement allowance is based upon years of service and the employee's final salary.

1. Summary of significant accounting policies (continued)

(e) Estimates

The preparation of financial statements in conformity with Canadian generally accepted accounting principles requires management to make estimates and assumptions that could differ from actual results.

Estimates have been made of the retirement allowance benefits, earned to date, that may become payable in the future.

Estimates have also been established for accounts receivable which are, or may become, uncollectible.

2. Statement of cash flows

A statement of cash flows has not been prepared as the required cash flow information is readily apparent from the other financial statements.

3. Budget

The budget figures, as shown in the statement of operations, have been approved by the Board of Directors of the Centre. They have not been audited.